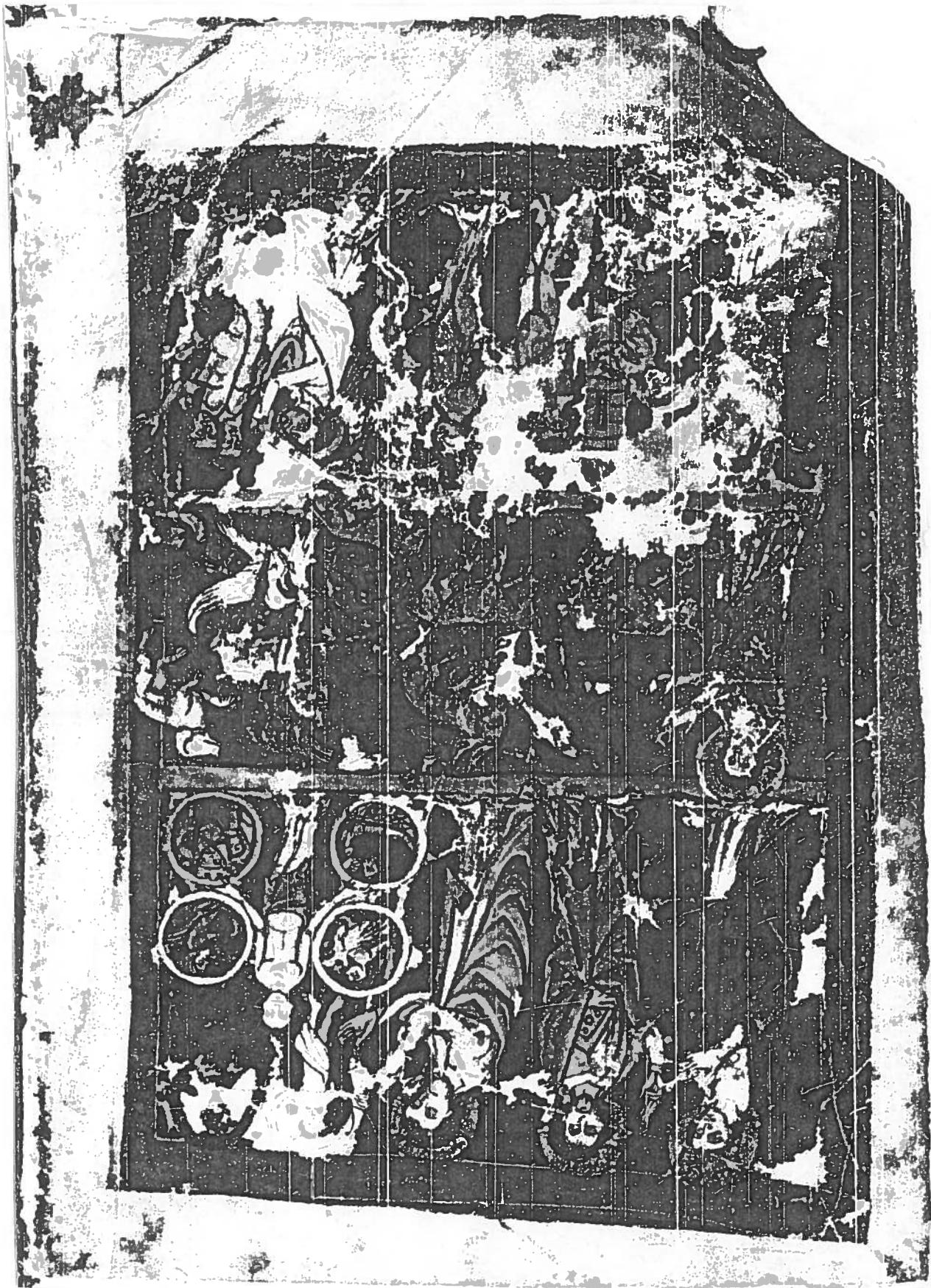




Abb.L1) CGM 8345, fol Ir: Titelminiatur

Abb. L2) CGM 8345, fol IV: Titelminiatur



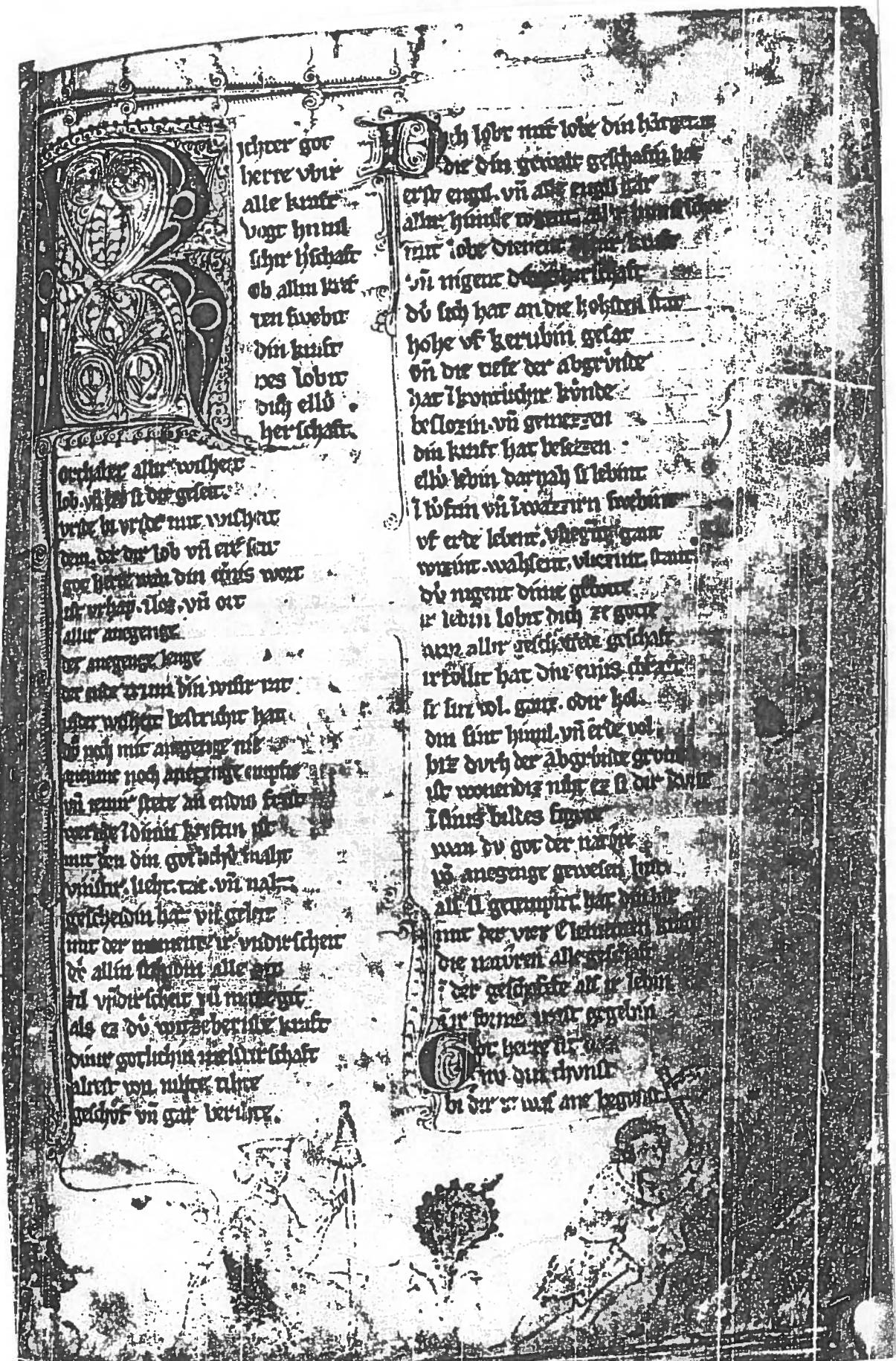


Abb.L3) CGM 8345, fol 1r: Textbeginn; Nr. I, Adam und Eva arbeitend



Abb.L4) CGM 8345, fol 4v: Nr.5-7



Abb.L5) CGM 8345, fol 5r: Nr.8 und 9

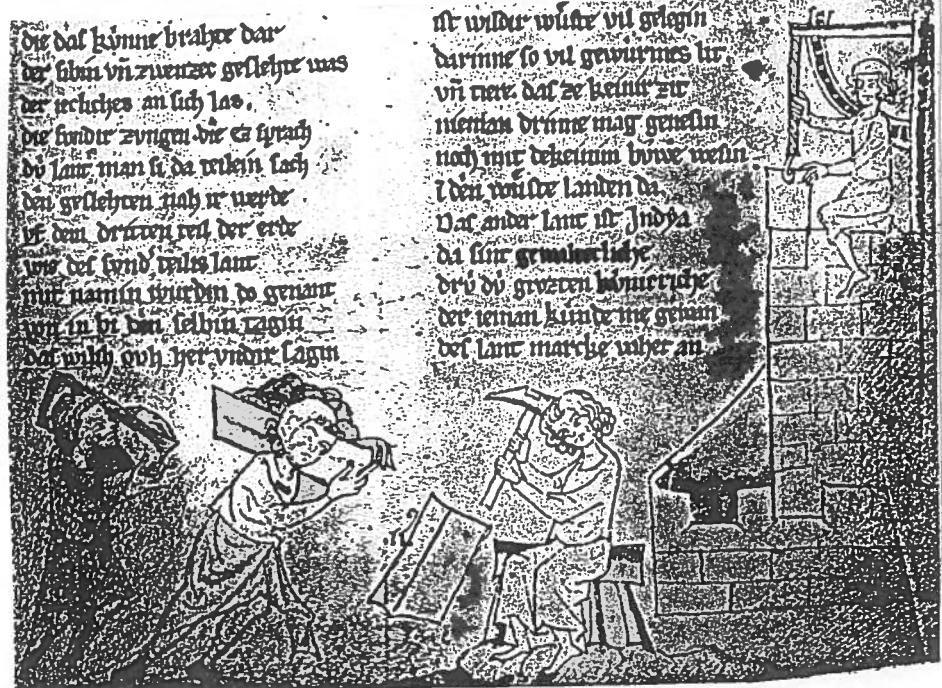


Abb.L6) CGM 8345, fol 11r: Nr.12, Turmbau zu Babel

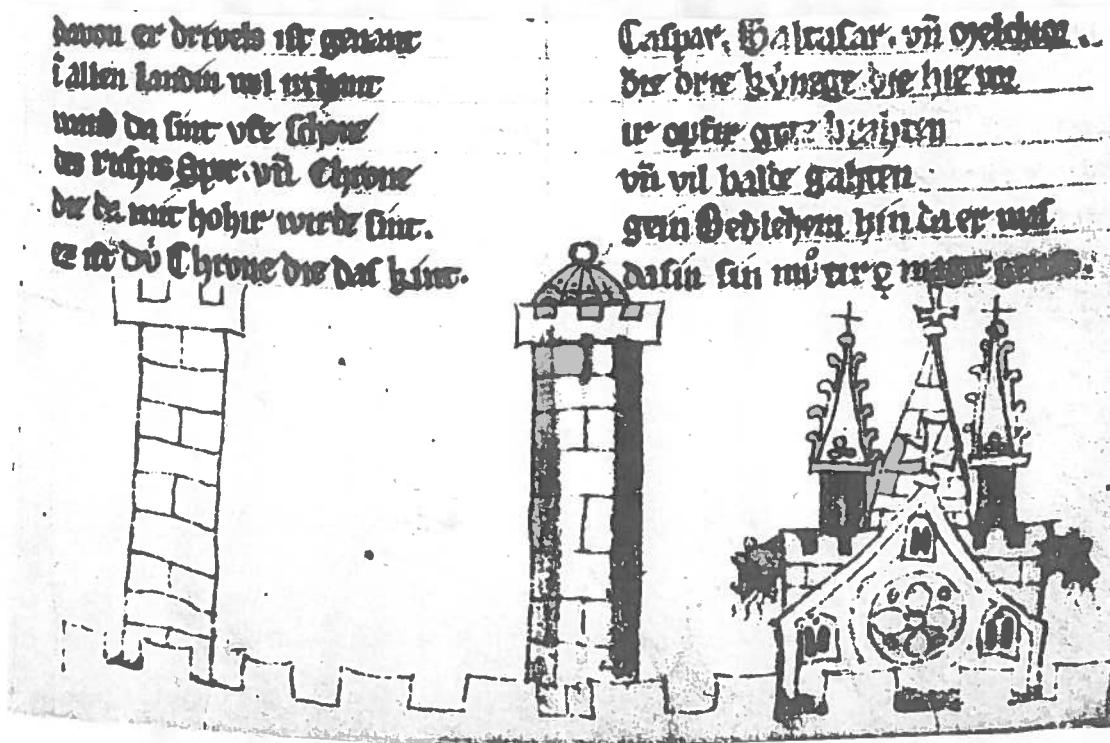


Abb.L7) CGM 8345, fol 18r: Nr.13 (rechter Teil)

das ein welt gehetin ist.  
 ein welt hetet an vñ niem  
 das wilch ih beweren  
 wenn al der welt kthöpfer got  
 vil sin gotlich gebot  
 wollte nur niwvin lichin  
 der welche ein niwves machin.  
 das e vor den zrenne ure  
 gestrah. noh e davor urgie  
 das hiez du schrift ein welt isla  
 vñ eine wundlunge alda alle da  
 got der verke allur erst begane  
 vñ mit adamoe dem ersten man  
 geschtuf al der menscher  
 ir h vrap. als dy schrift vñ seit  
 das e das davor ure vñ geschlym  
 noh befundun voh geschen  
 vñ vndig goots wißheit ure  
 wie got nah der. do du zirgie  
 cm. unter schrifte mit sloc  
 alle mit adamoe die ersten e.  
 du zit was ovh ein welt genant  
 i der zit niemend do vort  
 decheinun lebindin nuri der gnt  
 von rehten herren sonder spr  
 minnere. vñ nah goots gebote  
 den holisten got here ze gore  
 wad abraham der reine  
 mit got alleme



Abb.L8) CGM 8345, fol 29r: Nr.14, Gott erscheint Abram



Abb.L9) CGM 8345, fol 37r: Nr.16, Untergang Sodoms, Lots Flucht

di sich mōdir hatt gelan  
sin wort vñ Abraham sin an.  
der edl goot dienest man  
aldt beleb vñ sime kēnt

min garde scinde vñ mit ender  
vñ swier gaben davor  
legin vñ si beten an  
ein and' trouw ovh mir began



Abb.L10) CGM 8345, fol 53r: Nr.25, Josef wird verkauft

wol bereit vñ strues wer  
do zogte pharaons her  
nah der Israhelschen dier.

de wir dort erbeir solten hm  
de man vns leben beir  
vñ vns menan sterben heiz



Abb.L11) CGM 8345, fol 80v: Nr.28, Auszug aus Ägypten

Ihr hie vil wiedlich ist. da wir  
 gerönt. in lagen wir du  
 red. da du von uns werist.  
 in din rede überlos  
 an uns mit ands hregeß  
 und das du uns dienen ließt  
 dem kunge pharaons  
 nach einer grüten lone.  
 als unser vater ratin  
 waren wir des beratn  
 so morden w des sicher vorst  
 vil lebend am angel sinn geset  
 nu sin w em kumen ge nov  
 wir seien den sichigen tot  
 de wir nit mögen entmier  
 mir de keine unsren finnen  
 moyses d' gegen sprach  
 do er u großen zwielach  
 ir folte alle vorde lan  
 dis hat god dur de getan  
 & u sind wind scha  
 so sinz dass noch hre specht  
 er wil in diesen giren  
 noch hütet für ioch kri  
 du wil ioch mösig lagen han  
 du alles übers ioch erlan  
 die wo egypte die ic sehr und  
 an in großer arft reht  
 de syt ic niemmermeine geschen  
 noch in de schmer creste ielpw  
 lebenre meiner mere  
 do reif se gode seit  
 geh stet du sich god zu im  
 ic rufest du gemit du mir

die rotz dir slach vp de mer  
 von teles. vii mache wege de her  
 d. si mit etlichen fös du gen  
 da durch. vii trachten gar bestend  
 da von uf der erde  
 min name ge hoket verte  
 au pharao. vii anden sine  
 vii an in mose erschne  
 min ge walter. vii de in der kat  
 drich bin got. vii got genant  
 Moyses d' gode ligg  
 mit siner ruten die er tryg  
 uf daz mer. do warr gebant  
 ein starker wit dar in gesant  
 der trukendes mit groz' maht  
 vii zertrüpp alle die nat  
 vii tielt oz ander selben zit  
 in zwief. viele salte sic  
 in also hoh' maze  
 all ob zwief trudene stanze  
 waren duu daz mer gebant  
 & mer nönt. ic let ur dñe kant  
 rof rech. alisch. allein myre  
 ur wulden mers nature  
 ergap sic da der goote crist  
 hoh erke goote kerchhaft  
 vii wart un da geloxsam  
 do dö naht ein endenam  
 an dem andern morgenbiu  
 signet dit vnde laude es  
 Moyses gte an daz mer  
 vii walte vorne du nenden her  
 zu den symo u. vleu  
 die im all' nechre legen du



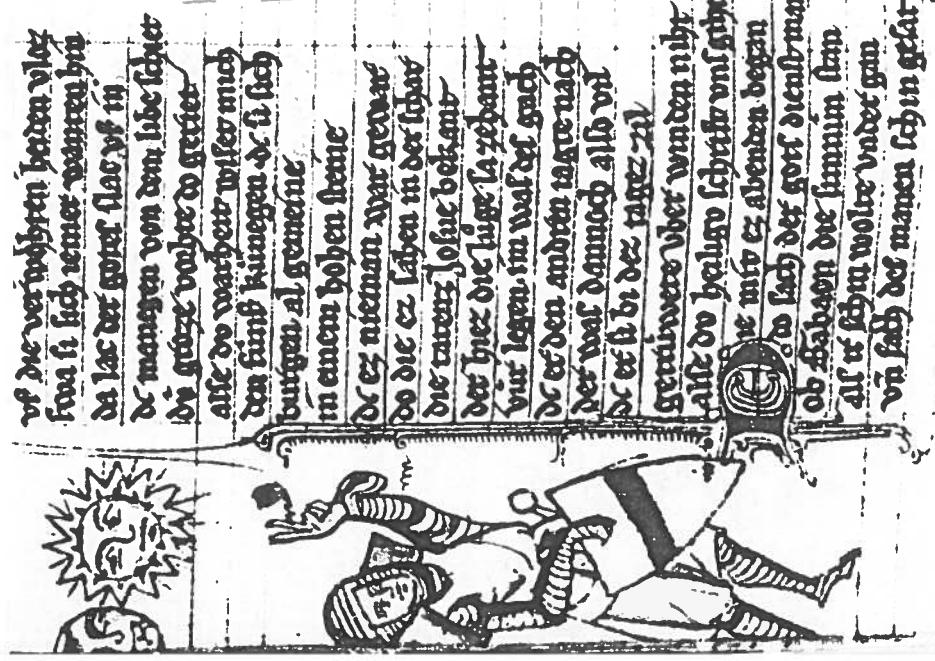
Abb.L12) CGM 8345, fol 29r und 30r, Mose spaltet das Meer,  
Mose am Berg Sinai

oxaria abir gesunre als e  
 do sondre sich du diet nicht me  
 si furon alle got gebor  
 gen pharam von armen  
 vñ lungen vñ ir gezebo  
 pharam vñ de velt  
 vñ lagen da bis vñ die zw  
 do si nah den zwen sit  
 vñ damen kerten vñ ir ker  
 genet in abongaber  
 da dos er von al der diet  
 als im got gebor brabert  
 vñ den gelehrten zweit man  
 die er ze boten sante dan  
 de si spechtin mi do lant  
 do en von ges w benant  
 vñ zu beine do vñ getow  
 do si des landes gelegenhew  
 in heindin machen reht urkant  
 d' boten zwen wann genau  
 Caleph, d' ander Jofre.  
 Calephus vñr Jophus  
 d' was von d' von geborn.  
 Jofre der dym vñ urkant  
 bortig was von Ebron.  
 vñ d' warheit ich de min  
 sin vñr vñr gezebo sun  
 dem er geborn was ze bon.  
 d' boten wann  
 vñr mhr urkant  
 mere, voerde die  
 ich han genau  
 Caleph vñr Jofre.  
 die wehr fanden sich mhr mit

si kerten balde ido lant  
 da si warin hin gelant  
 vñ sieben i wiflantz hor  
 do lant wider, vñ für  
 da fanden hote, vñ gio  
 vñ edel veite vol behn  
 genaret, vñ genant vol  
 do lant w, veite  
 nach wunsche vol  
 maneger unvistur genau  
 vñ bernde maneger hys tre  
 d' si da fanden, vñ Lahn vñ  
 diz was d' zir, vñ i dan zu  
 so man die trobni rist  
 do kamens als d' warheit gie  
 i Ebron, vñ fanden la  
 den wunsch gar  
 nach ir willen da  
 wad d' ein veite segte in  
 leit, vñ grastu wigen  
 vñ vorhiediche wigen  
 ein Rilin w genant Crich  
 den harten als ih harten  
 i Egiptu vñr e geschen  
 da er den harten dicker bat  
 fügte nach maneger erbau  
 all in vil oste  
 all in vil oste  
 vñ maneger leont  
 voart von mi mit warheit  
 von des gelehrte fandis sic  
 i ebron drie Rilin, hys die  
 da ze lande marn do  
 do mahet si mit wahre vñr



Abb.L13) CGM 8345, fol 100v: Nr.37



Vf die verlorenen heiden vleg  
 sian si sich iener wamten hin  
 da lac der gott flas vif in  
 de morgen von dem lbe scher  
 da spatz vorher do geset  
 alle do warheit wisset nich  
 den fang kungen do si sich  
 hougen al gewonne  
 in einem bohen stemic  
 do es nieman war gewane  
 die cz. siaben in der scha  
 die tarez jofe bekand  
 dof hiez die lage la zyphant  
 viuf luten. in wa def gesch  
 do ed den andern warden nach  
 was duncip alsi vol  
 do ed si bi de tege - zil  
 gewinrete über wunden nicht  
 alle do heilige schrift uns sch  
 die mit es abenden begin  
 do lach der god dienst man  
 ob gebaum die sumun. sian  
 als ic ihm wollte vader gan  
 von fach des manen schin gear

117

o der edl reine  
 am heiligkeit der eine  
 der wile der gute  
 der künste d' gründt  
 nach wunsche der v' erkone  
 der wede hoch gebene.

der alte der germe

an triuen nicht der nivve

der unverzage gutes degen

groses wes vor gelegen

vnd in us monre abeyn

got genomen herte zu m

do ih ben gesprochen e

do sprach got ze meyglöfic

den er do vug. v alder diet

ze pflegter sinte dior v schet

all et e moyske gebot

groses min knieh ubot

ny nim durch myns lices an

mit crast vif ein gebetzen man

en vester bercket gem mir

dan ich bin. unde völ sin unter dor

gifs ich bin gewesen e

ob gebaum die sumun. sian  
 als ic ihm wollte vader gan  
 von fach des manen schin gear

Vließ die räte vann  
 von hinen über den jordan  
 no herzer. des salt ir nür lan  
 rüfen. gehieten in die scher  
 da sich die scher bespisen gar  
 unde sich bereuen vif die vart  
 da si mit spät sin bedarr  
 das kein ziel vif befe  
 der gescher vif zofe  
 vnde die selben misseit  
 möhter alle do vahder ghe  
 in sien räten kommen nür  
 über den jordan in das land  
 hie bi sich et sin genant  
 da et niemet mere  
 nür eine gutes lete  
 von damen hñ geete

vätz. v andert wörte et etzt zpui  
 reizet sech pft  
 aden. da do lant  
 in der felde tige za



Abb.L15) CGM 8345,  
fol 122v: Nr.43,  
Josua gebietet der Sonne

Abb.L16) CGM 8345,  
fol 123r: Nr.44,  
Schlacht gegen die  
Gibeoniter

vñ drit vñs geu amone vor  
 das lezit u. do vñs hÿpfe unter  
 mi hul vñs des. de si zerg.  
 grdenfür ir nûte sprich. Jeppe  
 was ir nur ledes hægt getan  
 de ih ofte uruen han  
 um h. ir wéist wol de ur  
 sic ic trügint has ze nuc  
 vñ ane scholt virtribüt mi.  
 wir haben nût gehæzet dih  
 noh vrichun. wir sind die dir  
 volgen wellin nah dinir gir  
 er sprach des suett mir ein eit  
 do füren si im lichtheit  
 ic helme. der vole man  
 für. h. mit in gespact w. den  
 ic rüter wart er da urtean  
 vber strafet ius geset gebot.  
 do si gedemütet. si gote.  
 Jeppe lant. at di sitzen  
 es den amonen  
 vñ hez den bringe lagia ald.

de widurzete do Jeppe  
 vñ laß ez wete mit manteis  
 an sunu. wederu. è usseria  
 als ez geot do gott bëst.  
 Ahnen du vordr heidnisch  
 wahr von dem lande mit  
 von der selben geschicht  
 sprach Jeppe nu urzege got  
 noch hizc alhic wie san geic  
 weile urzege sündi lei  
 zwischkeit jöchel. vñ amon  
 si kam mit rüch' voller  
 ut Jeppe der gott geset  
 er betere sich ze wet  
 mit dem schulhelschlu hæt  
 gen. Amor. vñ amon.  
 der lunt. vñ lant.  
 do si zum lant gehöht.  
 vñ den vorden hassen  
 vñ bedür kommt zeit auf  
 Jeppe dem holden zeit ghet  
 hulber im das ge' alde  
 gesigt. dat. ei' iu' si

vñ nr mit lantur kame  
 de si opfir soler rechen  
 vñ des nohte si nicht genesu  
 do trügu si leide  
 mit klagedachun lede  
 gretten lantur klagedachun pñ  
 si sprach vñ hebur vater min  
 nu do des ih wil horen dich  
 la mit duim willer. mi.  
 idal. geburge indulen zik  
 vñ. mit nñm gespila

vñ la mñch da so lange eage  
 de ih mæt mit zanurzachir klage  
 grklage mñm magreden  
 vñ de mæt magredinicher rüm  
 sol ale bernde frucht seggen  
 doßl. lese wate getan  
 er' le si gan. si hüp sich da  
 i au geburge. vñ klage da  
 ir magreden. zweien mætode sic  
 nah den tagen. vñ nah der zup  
 si zuvir vater wider' han  
 do die zu ein ende nem.

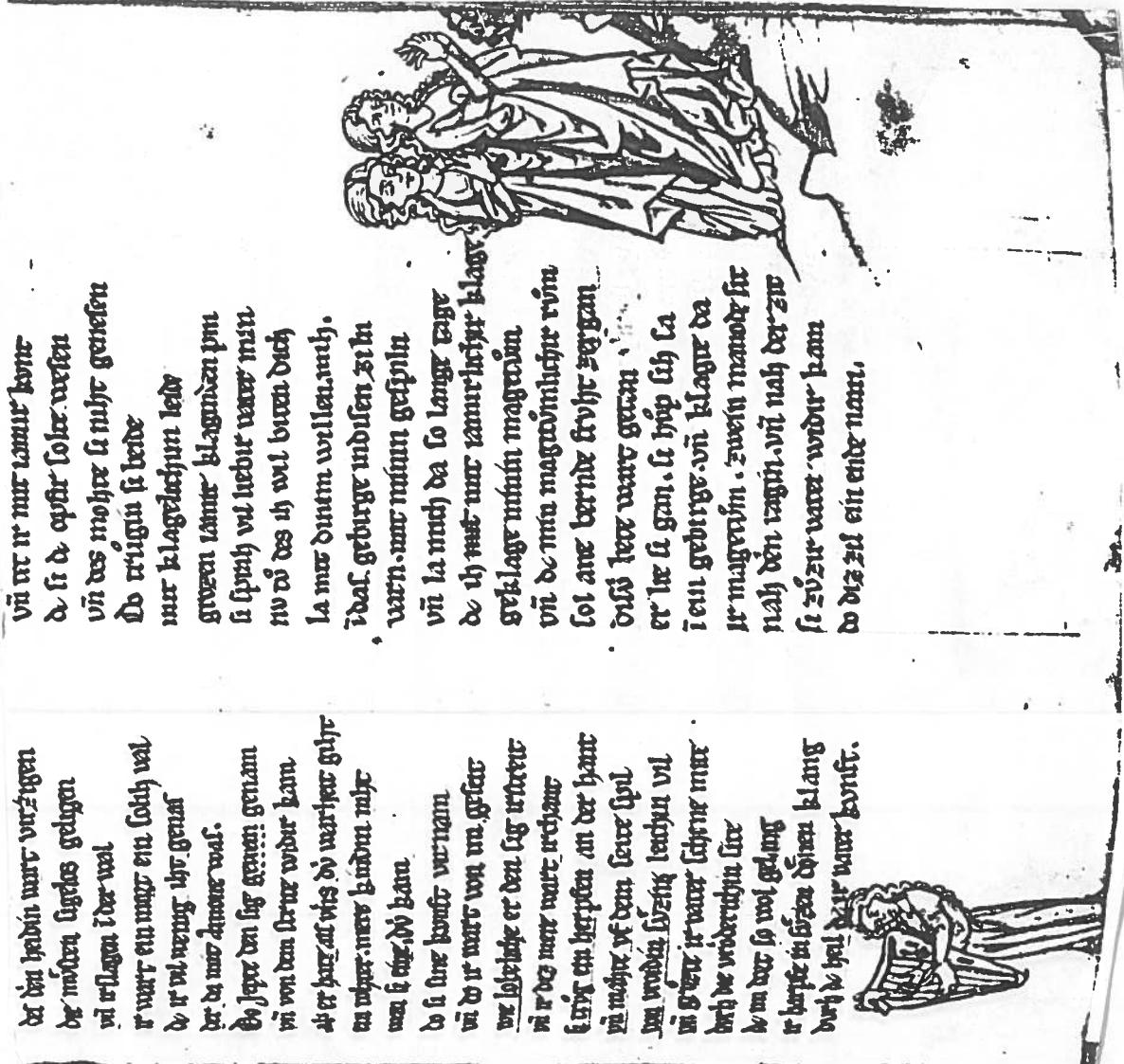


Abb.L17) CGM 8345, fol 143v/144r: Nr.46 und 47, Jiftachs Tochter

an dem mir draft vorsichter ob  
v hohde zwil. vñ in an ster  
de sun manlithi wischere  
kunde vngliche wortzagen  
nur ver, nur zahc. i binin tahn  
vñ herte furcas getan.  
solter firtus gedent han

er herte druz gellzic dach sly.

ohn liebcr herte durch den ich  
an dirz bñch noch min erden

mit gerichta haedt

vñ es mit gross helle vñ

Darzü suns i der kriudheit  
du bñch der krentige han geget  
von gewieren dñrgen  
hat er miß allis bringen  
i dötsche gerichte dorh in  
de sun lous hag hoch gewon  
mir k vndtus vil beweine  
als sunn namen gezeine  
i lobelichur wile  
semir ein gehirde wene  
symman von im dö meide



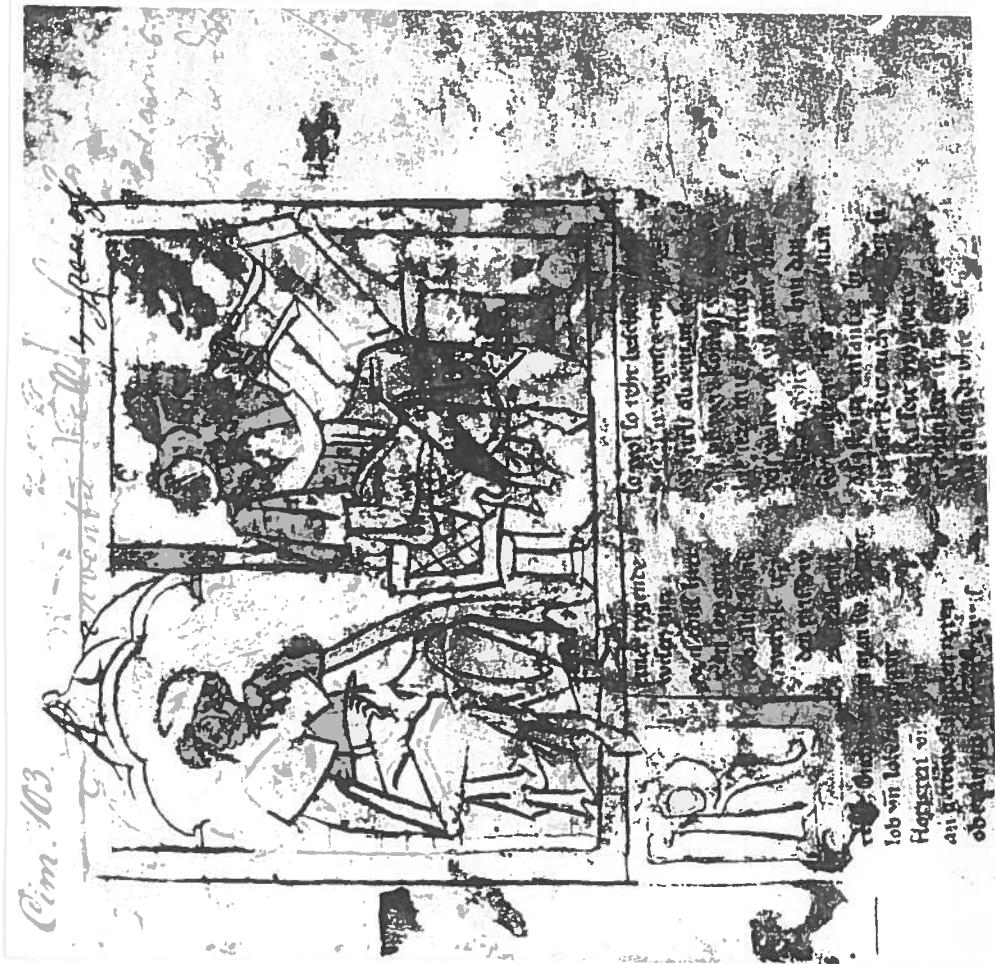


Abb. L19) CGM 8345, fol 163v:  
Nr. 56 und 57, Philisterschlacht,  
Elis Tod  
Abb. L20) CGM 63, fol 1r: Titelminiatur

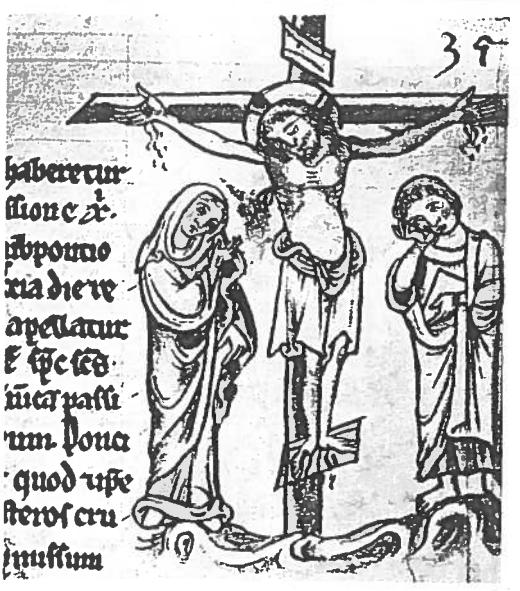


Abb.121) Cambridge, Corpus Christi Coll., Ms 26: p 35, 116, 117



Abb.122) Besançon, Bibl.mun., Ms 54: Kalenderillustrationen

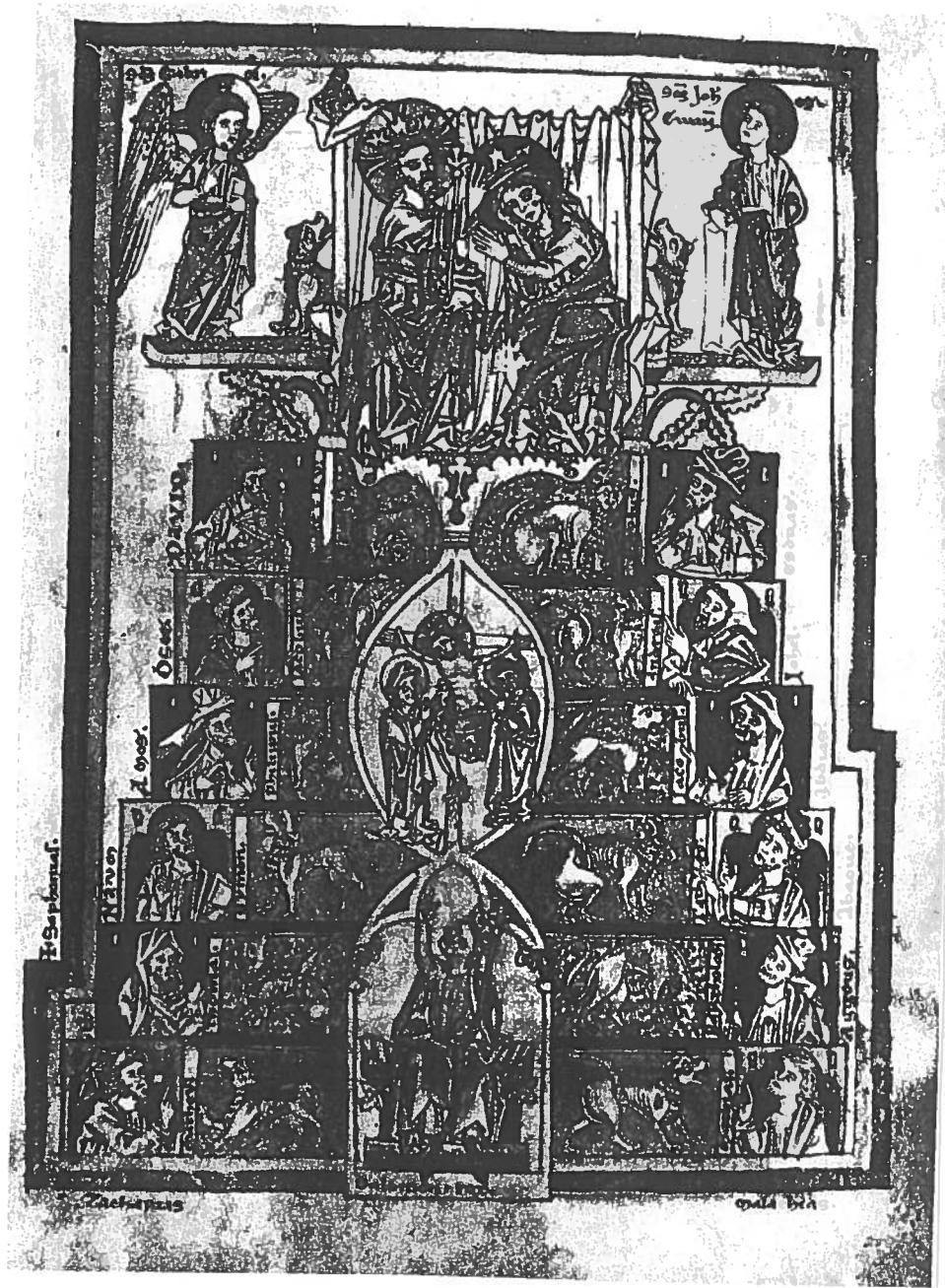


Abb.123) Besançon, Bibl.mun., Ms 54, fol 9r: Thron Salomonis